



# DRŽAVNA ERGELA ĐAKOVO I LIPIK

Augusta Šenoje 45, 31400 Đakovo, Hrvatska web:www.dedl.hr e-mail: dedl@dedl.hr  
OIB: 59493690843 MB: 2725029 Žiro račun: 2500009-1101342123 IBAN:HR0625000091101342123

Ur:broj: 442 / 2017.

Đakovo, 22 .03.2017. godine.

PONUĐITELJIMA putem: [www.dedl.hr](http://www.dedl.hr),

Predmet: **ZAHTEJ ZA DOSTAVU PONUDE / REQUEST FOR OFFERS**

Molimo Vas da nam dostavite ponudu sa cijenom za: / *Please send us your official offer and price for:*

1. **Predmet nabave:** „Nabava dresurnih fijakera“ / *Purchase of dressage carriages*
2. **Naš evidencijski broj nabave:**E-BNV-06/2017.
3. **Vrsta nabave:** Nabava bagatelne vrijednosti.
4. **Opis predmeta nabave:** Tehničke karakteristike dresurnih fijakera / *Technical characteristics*
  - standardni Cziraky dizajn / *Standard Cziraky design*
  - fijaker za dvopreg / *carriage for 2 horses*
  - rudo za dvopreg / *carriage pall for 2 horses*
  - naprijed sjedalo za dvije osobe, straga sjedalo za 2 osobe (klupa u redu) / *seat capacity for 2 persons in front and 2 persons in back (bench)*
  - maraton sjedalo za vozača / *marathon driver seat*
  - spremišni prostor ispod sjedala / *packing space under the seat*
  - širina traga 1.380 mm /1.480 mm / *gauge 1.380 mm/1.480mm*
  - kočnice na svim kotačima + blokada 5 kotača / *brake system on all wheels + blocade for 5th wheel*
  - visina fijakera 85/100 / *carriage height 85/100*
  - suspenzija svih kotača / *suspension on all wheels*
  - drveno tijelo fijakera / *wooden carriage body*
  - negativni geometrijski sistem / *Negativ geometry system*
  - fenjeri / *carriage lamps*
  - sistem za brzu izmjenu kotača / *fast wheel change system*
  - standardni dresurni kotači sa vulkaniziranim oblogom / *standard dressage wheels with vulcanised material*
  - boja - kombinacija claret-crna / *colour - combination claret-black*
  - gumeni podni prostirači / *rubber flooring*
5. **Količina predmeta nabave:** 2 dresurna fijakera (2 kom) / *2 dressage carriages (2 pcs)*
6. Uz ponudu je potrebno potpisati i ovjeriti specifikaciju troškovnik. / *with the offer it is necessary to send the signed and stamped expense list*
7. **Valuta ponude:** Ponuda se daje u valuti hrvatska kuna. Ukoliko ponuditelj dostavlja ponudu iz zemlje EU ponuda se izražava u eurima (€). Naručitelj snosi troškove transporta robe od ponuditelja do naručitelja. / *Offer is sent in Croatian kuna currency. For offers sent from EU countries, the currency is set in Euro (€). The buyer is organizing the transport form the seller to the buyer.*
8. **Kriterij za odabir ponude** je najpovoljnija ponuda što uključuje cijenu, kvalitetu, estetske i tehničke osobine Ako pristignu dvije ili više prihvatljivih ponuda sa najnižom cijenom bit će odabrana ona ponuda koja je pristigla prije. / *Criteria for selecting offers is best buy offer, which includes the cost quality, aesthetic and, technical qualities. If two or more offers come with the same price, selected offer will be the one which came earlier.*

9. **Rok za dostavu ponuda** je 30.03.2017.godine do 12:00 sati na dokaziv način (osobno, poštom, elektroničkom poštom ili putem faks). / *Deadline for sending offers is 30.03.2017. until 12:00 o'clock (a.m.) on the way which can be proved (in person, by mail, electronic post or fax machine)*
10. **Pregled i ocjena ponuda** nije javan. / *Evaluation of the offers is not public.*
11. Svakom ponuditelju bit će dostavljena Odluka o odabiru koja je podloga za sklapanje Ugovora o nabavi. / *Each seller will receive the Decision of selecting the purchase which is the base for signing the Contract for public purchase*

Adresa i osoba za komunikaciju sa ponuditeljima. / *Address and contact for communication with sellers:*

Državna ergela Đakovo i Lipik Augusta Šenoje 45. 31400 Đakovo

Osoba za kontakt: Štefanija Zovko mag.iur

Broj telefona:+385 (0)31/822-531

Broj telefaksa:+385 (0)31/822-530

Adresa elektroničke pošte: [szovko@dedl.hr](mailto:szovko@dedl.hr)

Očekujemo dostavu Vaše ponude, a za eventualne potrebne dodatne informacije stojimo Vam na raspolaganju.

S poštovanjem,



Voditelj javne nabave  
Štefanija Zovko

---

**ĐAKOVO**

Augusta Šenoje 45, 31400 Đakovo, Hrvatska  
tel:+385 (0)31/813 286, fax:+385 (0)31/822 530  
e-mail: [lipicanac@ergela-djakovo.hr](mailto:lipicanac@ergela-djakovo.hr)  
[www.ergela-djakovo.hr](http://www.ergela-djakovo.hr)

**LIPIK**

Baranjska 18. p.p. 12, 34 551 Lipik, Hrvatska  
tel: +385 (0)34/421 880fax:+385 (0)34/421 844  
e-mail: [ergela@ergela-lipik.org](mailto:ergela@ergela-lipik.org)  
[www.ergela-lipik.org](http://www.ergela-lipik.org)

NARUČITELJ : Državna ergela Đakovo i Lipik, Augusta Šenoa 45, 31400 Đakovo  
 PREDMET NABAVE : Nabava dresurnih fijakera / Purchase of dressage carriages  
 EVIDENCIJSKI BROJ NABAVE: E-BNV – 06 / 2017.

**SPECIFIKACIJA – TROŠKOVNIK / PRICE LIST**

REDNI BROJ	VRSTA NABAVE / TYPE PURCHASE	JEDINICA MJERE	UKUPNA KOLIČINA	CIJENA BEZ PDV- PO KOM.	CIJENA SA PDV- PO KOM.
1.	DRESURNI FIJAKER / DRESSAGE CARRIAGE	kom / pcs	2		
<b>UKUPNA CIJENA / TOTAL PRICE</b>					
<b>PDV =25% / TAX</b>					
<b>UKUPNA CIJENA + PDV / TOTAL PRICE + TAX</b>					

U \_\_\_\_\_, dana \_\_\_\_\_, 2017. godine

M.P.

\_\_\_\_\_  
 ( potpis/signature )



# DRŽAVNA ERGELA ĐAKOVO I LIPIK

Augusta Šenoce 45, 31400 Đakovo, Hrvatska web:www.dedl.hr e-mail: dedi@dedl.hr  
OIB: 59493690843 MB: 2725029 Žiro račun: 2500009-1101342123 IBAN:HR0625000091101342123

---

## **Tehničke karakteristike / Technical characteristics**

- standardni Cziraky dizajn / *Standard Cziraky design*
- fijaker za dvopreg / *carriage for 2 horses*
- rudo za dvopreg / *carriage pall for 2 horses*
- naprijed sjedalo za dvije osobe, straga sjedalo za 2 osobe (klupa u redu) / *seat capacity for 2 persons in front and 2 persons in back (bench)*
- maraton sjedalo za vozača / *marathon driver seat*
- spremišni prostor ispod sjedala / *packing space under the seat*
- širina traga 1.380 mm / 1.480 mm / *gauge 1.380 mm/1.480mm*
- kočnice na svim kotačima + blokada 5 kotača / *brake system on all wheels + blocade for 5th wheel*
- visina fijakera 85/100 / *carriage height 85/100*
- suspenzija svih kotača / *suspension on all wheels*
- drveno tijelo fijakera / *wooden carriage body*
- negativni geometrijski sistem / *Negativ geometry system*
- fenjeri / *carriage lamps*
- sistem za brzu izmjenu kotača / *fast wheel change system*
- standardni dresurni kotači sa vulkaniziranim oblogom / *standard dressage wheels with vulcanised material*
- boja – kombinacija claret-crna / *colour – combination claret-black*
- gumeni podni prostirači / *rubber flooring*

---

(potpis / signature)